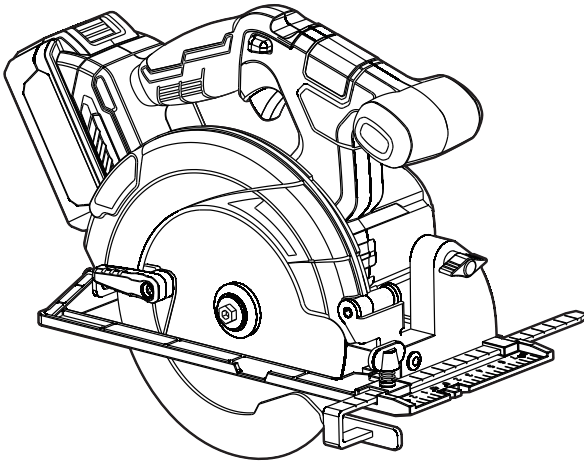


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

环保



此虚线框内不印刷

|                                                                                |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 物料编码:                                                                          |                    |
| 90540600403                                                                    |                    |
| 标记 处数                                                                          | ECN 编号             |
|                                                                                | 李杰                 |
| 设计                                                                             | 陆研                 |
| 校对                                                                             | 杨阳                 |
| 审核                                                                             |                    |
|                                                                                | 张永刚                |
| 批准                                                                             | 2023-03-31         |
| 日期                                                                             |                    |
| 材质                                                                             | 70g 双胶纸<br>A5 SIZE |
|                                                                                | 本零件须符合<br>东成环保要求   |
| 注意:<br>①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;<br>②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷!!<br>③使用防锈钉或不锈钢钉 |                    |



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

KDMY165

ДСК

Пила дисковая аккумуляторная бесщеточная

RU

**RU**

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

# ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочитайте и поймите все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования. Используемый далее термин «электроинструмент» относится к электроинструменту, работающему от электрической сети (с сетевым шнуром) и от аккумулятора (без сетевого шнура).

## 1) Безопасность рабочего места

- a) Следите за чистотой и обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- b) Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над электроинструментом.

## 2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в конструкцию штепсельной вилки. При использовании электроинструмента с защитным заземлением не используйте переходники. Немодифицированные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- v) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- г) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте его для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
- d) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- e) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## 3) Безопасность людей

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом.

Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, например респиратора, обуви на нескользящей подошве, каски или наушников, в зависимости от вида работы с электроинструментом, снижает риск получения травм.
- v) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к электропитанию, установкой аккумулятора, подъемом и переноской убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не переносите электроинструмент и не подключайте его к электросети с нажатым выключателем. Это может привести к несчастному случаю.
- г) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- d) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- e) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от вращающихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- з) Не допускайте, чтобы знание электроинструмента в результате его частого использования привело к невнимательности и игнорированию принципов безопасного обращения с ним. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за долю секунды.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним
  - a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. Подходящий электроинструмент позволяет работать лучше и безопаснее в указанном диапазоне мощности.
  - b) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
  - v) Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор. Эти меры предосторожности снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
  - г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
  - d) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте точность совмещения и ход подвижных частей, отсутствие поломок и повреждений, отрицательно влияющих на работу электроинструмента.

Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Ненадлежащее обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухаживайте режущие инструменты с острыми кройками режущего зажима и их легче вести.
- ж) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для небрежных работ может привести к опасным ситуациям.
- з) Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с электроинструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях.
- 5) Применение аккумуляторного электроинструмента и обращение с ним
  - а) Для зарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, указанное производителем. Использование зарядного устройства с неподходящим для него видом аккумуляторов может привести к пожару.
  - б) Используйте электроинструмент только с предназначенными для него аккумуляторами. Использование любых других видов аккумуляторов может привести к травме или пожару.
  - в) Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, иголок, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
  - г) Ненадлежащее обращение с аккумулятором может привести к утечке электролита; не дотрагивайтесь до него. Если вы случайно дотронулись до электролита, смойте его водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Вытекание из аккумулятора электролитом может вызвать раздражения на коже или ожоги.
  - д) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травме.
  - е) Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или слишком высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

ПРИМЕЧАНИЕ. Температуру «130 °C» можно заменить температурой «265 °F».

- ж) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или электроинструмент в температурных условиях, выходящих за указанный в инструкциях диапазон. Неправильная зарядка или зарядка в температурных условиях, выходящих за указанный диапазон, может привести к повреждению аккумулятора и увеличивает риск пожара.
- 6) Сервис
  - а) Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей. Таким обеспечивается безопасность электроинструмента.
  - б) Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор. Техническое обслуживание аккумулятора должен выполнять только его производитель или авторизованный сервисный центр.

## Дополнительные указания по технике безопасности для дисковых пил

Указания по технике безопасности для всех дисковых пил Распиловка

- а) **ОПАСНО.** Не подставляйте руки в зону пиления и пильного диска. Ваша вторая рука должна охватывать дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Если вы обеими руками держите пилу, то пильный диск не может ранить их.
- б) Не подставляйте руку под обрабатываемую заготовку. Защитный кожух не может защитить вашу руку от пильного диска, если она находится под обрабатываемой заготовкой.
- в) Глубина резания должна соответствовать толщине детали. Пильный диск не должен выступать за обрабатываемую заготовку более чем на высоту зуба.
- г) Никогда не держите заготовку в руках или на коленках во время резания. Надежно крепите обрабатываемую заготовку. Для снижения опасности соприкосновения с теплом, заклинивания пильного диска или потери контроля важно обеспечить надежную опору обрабатываемой заготовки.
- д) При выполнении работ, при которых режущий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные поверхности. Контакт с проводкой под напряжением может привести к заряду открытых металлических частей электроинструмента и привести к поражению электрическим током.
- е) При продольном пилении всегда применяйте упор или ровную направляющую. Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.
- ж) Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (например, ромбовидной или круглой формы). Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над электроинструментом.
- з) Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладные шайбы и винты. Подкладные шайбы и винты были специально сконструированы для вашей пилы и обеспечивают оптимальную производительность и эксплуатационную безопасность.

Дополнительные указания по технике безопасности для дисковых пил

Причины обратного удара и соответствующие предупредительные указания:

- обратный удар — это внезапная реакция пильного диска на заклинивание, захват или неправильную установку пильного диска, что приводит к неконтролируемому поднятию пилы, ее выходу из заготовки и движению в сторону оператора;
- если пильный диск застрял или зажат в узкой щели, он блокируется и двигатель отбрасывает пилу со всей силой в направлении оператора;
- если пильный диск перекошен или неправильно установлен в прорези, зубья пильного диска с тыльной стороны могут застревать в поверхности заготовки, что приводит к выбрасыванию пильного диска из прорези и отбрасыванию пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного использования пилы или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- а) Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки



так, чтобы вы были в состоянии противодействовать силам обратного удара. Стойте всегда сбоку от пильного диска, не стойте на одной линии с пильным диском. При обратном ударе пила может отскочить назад, но оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным силам.

- б) При заклинивании пильного диска или при перерыве в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в заготовке до полной остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильный диск, так как при этом может возникнуть обратный удар. Установите и устраните причину заклинивания пильного диска.
- в) Если вы хотите повторно запустить пилу, которая застряла в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте возможность его свободного вращения в заготовке. Если пильный диск заклинило, то при повторном запуске пилы он может быть выброшен из заготовки или вызвать обратный удар.
- г) Большие плиты должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании пильного диска. Большие плиты прогибаются под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и по краям.
- д) Не применяйте тупые или поврежденные пильные диски. Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
- е) До начала пиления крепко затяните стопорные рычаги регулировки глубины и угла пропила. Их смещение во время пиления может привести к заклиниванию пильного диска и обратному удару.
- ж) Будьте особенно осторожны при распиловке в стенах или других непросматриваемых участках. Выступающий пильный диск может врезаться в объекты, что приведет к обратному удару.

Указания по технике безопасности для дисковых пил с качающимся защитным кожухом и дисковых пил с ведомым защитным кожухом

Функция нижнего защитного кожуха

- а) Перед каждым применением проверяйте защитный кожух на безупречное закрытие. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного кожуха притормаживается, и он закрывается с заминанием. Никогда не заклинивайте и не закрепляйте нижний защитный кожух в открытом положении. При случайном падении пилы на пол, нижний защитный кожух может погнуться. Откройте защитный кожух за рычага и убедитесь в его свободном движении при любом угле распила и любой глубине пиления без соприкосновения с пильным диском или другими частями.
- б) Проверьте функцию пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте пилу на техобслуживание перед использованием. Поврежденные части, клеевые скопления и отложения опилок затормаживают движение нижнего защитного кожуха.
- в) Открывайте нижний защитный кожух рукой только при особых способах пиления, как то: пиление с погружением и под углом. Откройте нижний защитный кожух за рычага и отпустите его, как только пильный диск войдет в заготовку. При всех других работах пилой нижний защитный кожух должен работать автоматически.
- г) Когда вы кладете пилу на верстак или на пол, нижний защитный кожух должен прикрывать пильный диск. Незащищенный, вращающийся на выбеге пильный диск двигает пилу против направления реза и пилит все, что стоит на его пути. Учитывайте при этом

продолжительность выбега пилы после выключения.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

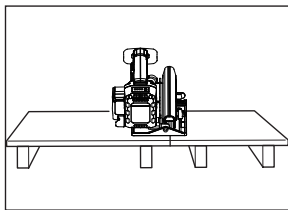
### 1. Указания по технике безопасности для всех циркулярных пил

- а) Не подставляйте руки в зону пиления и пильного диска. Одной рукой всегда охватывайте дополнительную рукоятку или корпус циркулярной пилы.
- б) Не придерживайте заготовку снизу.
- в) Глубина пропила должна соответствовать толщине детали.
- г) Запрещается придерживать заготовку ногой или класть ее на ногу для распиловки. Обрабатываемую заготовку необходимо закрепить на устойчивой платформе.
- д) При выполнении работ, при которых пильный диск может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой шнур, держите электроинструмент за изолированные поверхности.
- е) Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (например, ромбовидной или круглой формы).
- ж) Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладные шайбы и винты.

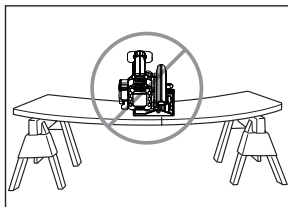
### 2. Дополнительные указания по технике безопасности для различных циркулярных пил

Причины отскока и безопасность оператора:

- Отскок — это внезапная реакция при зажатии, застревании или смещении с центра пильного диска. Это неконтролируемый подъем циркулярной пилы от заготовки к оператору.
  - При зажатии или застревании пильного диска в закрытом пропиле диск заклинивает, и сила реакции двигателя отбрасывает пилу в сторону оператора.
  - При искривлении или отклонении диска относительно пилы зубья на его задней кромке впиваются в верхнюю поверхность древесины и выбивают диск из пропила в сторону оператора. Отскок является результатом неправильного использования циркулярной пилы и/или ненадлежащих условий работы. Чтобы не допустить отскока, примите указанные ниже меры предосторожности.
- а) Крепко держите пилу за рукоятки обеими руками и располагайте руки так, чтобы вы были в состоянии противодействовать отскоку. Вы должны находиться сбоку от циркулярной пилы. Ни в коем случае не стойте на линии пильного диска.
- б) При заклинивании или внезапных заеданиях пильного диска отпустите курок выключателя и спокойно держите циркулярную пилу в заготовке до полной остановки диска. Ни в коем случае не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильный диск, так как при этом может произойти отскок.
- в) Если вы хотите повторно запустить пилу, которая застряла в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и убедитесь, что зубья пилы находятся в заготовке. При застревании пильного диска и перезапуске электроинструмента диск выходит из заготовки или отскакивает от нее.
- г) Большие листы должны надежно лежать на опоре для снижения опасности зажатия и отскока пильного диска. Большие листы прогибаются под собственным весом. Листы должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и по краям. См. рисунок ниже:



**Чтобы избежать отскока, опоры должны находиться вблизи пропила.**



**Опоры не должны находиться слишком далеко от пропила.**

- д) Не используйте тупые или поврежденные пильные диски.
- е) Перед распилом необходимо закрутить и затянуть фиксатор глубины пропила и регулировки угла.
- ж) Будьте особенно осторожны при распиловке в стенах или других непросматриваемых участках.

### **3. Инструкции по технике безопасности для циркулярных пил с вибрирующим внутренним защитным кожухом**

- а) Перед каждым использованием проверяйте, легко ли закрывается кожух. Если подвижный кожух быстро не возвращается в исходное положение, циркулярную пилу нельзя эксплуатировать. Подвижный кожух не должен заклиниваться или фиксироваться в открытом положении.
- б) Проверьте рабочее состояние пружины подвижного кожуха. Если защитный кожух и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте пилу на ремонт перед использованием.
- в) Поднимайте защитный кожух рукой только при особых способах пиления, как то: пиление с погружением и под углом. Поднимите кожух за рычаг и отпустите его, как только пильный диск войдет в заготовку. При всех других работах пилы защитный кожух должен работать автоматически.
- г) Когда вы кладете пилу на стол или на пол, защитный кожух должен прикрывать пильный диск.

### **4. Дополнительные указания по технике безопасности для всех видов циркулярных пил с расклинивающим ножом**

- а) Расклинивающий нож должен подходить к пильному диску.
- б) Отрегулируйте расклинивающий нож в соответствии с инструкцией.
- в) Расклинивающий нож применяется во всех случаях, кроме пиления с погружением.
- г) Во время пиления расклинивающий нож должен находиться в заготовке.
- е) Ни в коем случае не используйте циркулярную пилу, если расклинивающий нож погнут и деформирован.

### **5. Дополнительные инструкции по работе с циркулярной пилой**

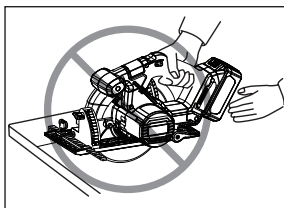
- а) При работе с настоящим электроинструментом соблюдайте приведенные ниже рекомендации:
  - не используйте тупые или поврежденные пильные диски, а также пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями;
  - не используйте пильные диски из быстрорежущей стали или

- шлифовальные круги;
- используйте только подходящие по характеристикам пильные диски;
- не допускайте остановки пильного диска в результате бокового давления на пилу во время пиления;
- проверяйте исправность и правильность работы всех защитных систем;
- перед заменой пильного диска, регулировкой электроинструмента и другими работами по техобслуживанию вынимайте аккумулятор.
- б) Электроинструмент предназначен для использования с пильными дисками с максимальным диаметром 185 мм.
- в) Номинальная скорость вращения электроинструмента без нагрузки составляет 5000 об/мин.
- г) Пильный диск правильного размера должен обеспечивать умеренный пропил.
- д) Во время пиления ведите пилу с умеренной скоростью в зависимости от твердости материала.
- е) В обрабатываемой древесине не должно быть посторонних/инородных объектов. Если древесина твердая, ведите пилу медленнее.
- ж) Не работайте без защитного кожуха.
- з) Во избежание застревания и отскоков используйте чистые и острые пильные диски.

**Опасно!** Во время работы не подставляйте руки в зону пиления и пильного диска, а также не прикасайтесь к вращающемуся пильному диску вне заготовки. Пильный диск, вышедший из распиливаемого материала, может все еще вращаться.

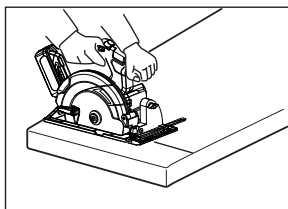
- и) Принимайте меры предосторожности от обратного отскока. При резком замедлении вращения может произойти отскок циркулярной пилы в сторону оператора. При зажатии пильного диска в заготовке или внезапном замедлении отпустите выключатель пилы.

Держите пильные диски острыми. Большие плиты необходимо располагать на опорах, как показано на рисунке. При продольном пилении необходимо использовать направляющую шину. Будьте внимательны во время работы и крепко держите инструмент. Правильно организуйте работу, пилите заготовки по очереди и не отрывайте циркулярную пилу от заготовок. Ни в коем случае не держите руки или пальцы за инструментом. В случае отскока циркулярную пилу легко отбросит на руки, что приведет к серьезным травмам.

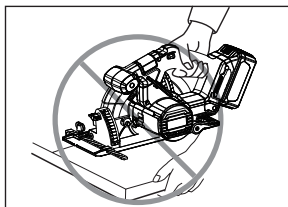


**Особое примечание:** правильно располагайте заготовку и крепко держите электроинструмент, чтобы не потерять над ним контроль и не получить травму.

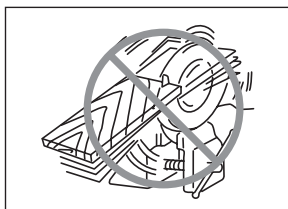
- к) Отрегулируйте глубину и угол пропила до начала пиления.
- л) Располагайте циркулярную пилу на большей части обрабатываемой детали и отпиливайте ее меньшую часть. Располагайте широкую часть опорной плиты пилы на большей части заготовки, чтобы не повредить циркулярную пилу. На рисунке Д показан правильный способ расположения пилы.



Ниже показан неправильный способ. Если заготовка очень короткая или маленькая, зафиксируйте ее. Не придерживайте рукой короткие заготовки.



м) Ни в коем случае не пилите заготовку, закрепленную в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезному несчастному случаю.



н) Перед пилением древесины и установкой пилы нижнее активное ограждение должно быть полностью закрыто, а пильный диск не должен вращаться.

## Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

- а) Не разбирайте, не открывайте и не пытайтесь разрезать элементы питания или аккумуляторы.
- б) Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям использовать аккумуляторы без присмотра. Храните аккумуляторы небольшого размера в недоступном для маленьких детей месте.
- в) Не подвергайте элементы питания или аккумуляторы воздействию высокой температуры или открытого огня. Не храните их под прямыми солнечными лучами.
- г) Не допускайте короткого замыкания элементов питания или аккумуляторов. Не храните элементы питания или аккумуляторы как попало в коробке или ящике, где может произойти их короткое замыкание друг о друга или о другие металлические предметы.
- д) Не подвергайте элементы питания или аккумуляторы механическим ударам.
- е) В случае протекания элемента питания не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на кожу или в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- ж) Используйте только зарядное устройство, предназначенное

специально для данного оборудования.

- з) Используйте только элементы питания или аккумуляторы, предназначенные специально для данного оборудования.
- и) Не используйте вместе элементы питания разных производителей, емкостей, размеров и типов в одном устройстве.
- к) Всегда приобретайте аккумуляторы, рекомендованные для этого оборудования его производителем.
- л) Содержите элементы питания и аккумуляторы в чистоте и сухости.
- м) В случае загрязнения контактов элементов питания или аккумуляторов протрите их чистой сухой тканью.
- н) Дополнительные элементы питания и аккумуляторы необходимо зарядить перед использованием. Всегда используйте подходящее зарядное устройство и соблюдайте инструкции по зарядке, предоставленные производителем или приведенные в руководстве к оборудованию.
- о) Не оставляйте неиспользуемые аккумуляторы заряжаться в течение длительного времени.
- п) После долгого хранения может потребоваться зарядить и разрядить элементы питания или аккумуляторы несколько раз для достижения их максимальной емкости.
- р) Сохраните оригинальную документацию к изделию для справки.
- с) Элементы питания или аккумуляторы можно использовать только для того оборудования, для которого они предназначены.
- т) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- у) Храните элементы питания и аккумуляторы вдали от микроволновых печей и не подвергайте их воздействию высокого давления.
- ф) Утилизируйте аккумуляторы должным образом.

## Дополнительные указания по технике безопасности при обращении с аккумуляторами

1. Перед выполнением любых работ (например, перед заменой оснастки, осмотром, техническим обслуживанием, очисткой, хранением и т. д.) установите переключатель прямого и обратного направления в центральное положение (положение блокировки выключателя) и извлеките аккумулятор.
2. Перед использованием электроинструмента обязательно проверьте правильность установки аккумулятора.
3. Нагрев аккумулятора и зарядного устройства во время зарядки является нормальным.
4. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
5. По окончании зарядки сначала отключите от электросети зарядное устройство, а затем извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве на длительное время.
6. Не храните аккумулятор в зарядном устройстве, когда электроинструмент не используется.
7. Не разбирайте аккумулятор. Если аккумулятору нужны обслуживание или ремонт, передайте его квалифицированному специалисту по ремонтам. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или пожару.
8. Не используйте аккумулятор после короткого замыкания.
9. Не кладите аккумулятор в огонь; он может взорваться.
10. Не роняйте, не трясите и не ударяйте аккумулятор.
11. Не используйте аккумулятор в качестве молотка. Удар по аккумулятору может привести к короткому замыканию, возгоранию или взрыву.
12. Не подносите аккумулятор к огню и не подвергайте его воздействию высоких температур. АККУМУЛЯТОР

**МОЖЕТ ВЗОРВАТЬСЯ!** Ни в коем случае не кладите аккумулятор на батарею отопления и не подвергайте его постоянному воздействию солнечных лучей, аккумулятор может повредиться в результате перегрева.

13. Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте. Токсичные газы, выделяемые аккумуляторами, которые используются неправильно или повреждены, могут нанести вред здоровью. Не подносите аккумулятор к огню и не подвергайте его воздействию высоких температур, АККУМУЛЯТОР МОЖЕТ ВЗОРВАТЬСЯ! Ни в коем случае не кладите аккумулятор на батарею отопления и не подвергайте его постоянному воздействию солнечных лучей, аккумулятор может повредиться в результате перегрева.
14. Перегрев или чрезмерное использование аккумулятора может привести к утечке жидкости и ее контакту с соседними компонентами. При необходимости очистите или замените такие детали. Если электролит попал на кожу, сначала промойте пораженное место с мылом, а затем протрите участок кожи лимонным соком и уксусом. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
15. Если время работы от аккумулятора значительно сокращается после каждой зарядки, замените аккумулятор на новый или обратитесь в сервисный центр для его проверки.
16. Аккумулятор защищен от влаги и плесени. Защищайте аккумулятор от воды и дождя.
17. Храните аккумулятор полностью заряженным.
18. Аккумулятор должен храниться при температуре окружающей среды от 0 до 45 °C. Аккумулятор должен храниться в прохладном и сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла или холода. Если при хранении аккумулятора температура окружающей среды будет слишком высокой или низкой, это повлияет на емкость аккумулятора.
19. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, не следует хранить его полностью разряженным. Своевременно заряжайте аккумулятор после использования.
20. Для длительного хранения (более 3 месяцев) рекомендуется вынуть полностью заряженный аккумулятор из зарядного устройства, хранить аккумулятор в прохладном и сухом месте и перезаряжать его каждые 6-х месяцев.
21. Не кладите аккумулятор рядом со скрепками, монетами, ключами, иголками, винтами и другими мелкими металлическими предметами, которые могут замкнуть его контакты. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к возникновению искр, возгоранию и пожару.
22. Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, не сжигайте и не бросайте в водоем.
23. Соберите поврежденные аккумуляторы и отправьте их в центр утилизации или утилизируйте их экологически безопасным способом.
24. Допустимый диапазон температуры окружающей среды для зарядки составляет от 5 до 40 °C при относительной влажности окружающей среды  $RH \leq 90\%$ . Для зарядки применяйте только предназначенное для данного аккумулятора зарядное устройство.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

## Символ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации



Не сжигайте



Не заряжайте поврежденный аккумулятор

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электроинструмент предназначен для распила и обработки древесины, ДВП, пластика, гибкого кабеля и других аналогичных материалов в стандартных условиях эксплуатации.

Рабочие характеристики и параметры электроинструмента показаны в приведенной ниже таблице.

|                                |     |              |
|--------------------------------|-----|--------------|
| Модель                         |     | KDMY165      |
| Размер пильного диска          |     | 165×20×1,5мм |
| Максимальная глубина пропила   | 0°  | 59мм         |
|                                | 45° | 43мм         |
|                                | 50° | 39мм         |
| Число оборотов                 |     | 5000об/мин   |
| Масса нетто (без аккумулятора) |     | 3,1кг        |

\*Благодаря непрерывным исследованиям и разработкам приведенные в настоящем документе технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для аккумуляторных электроинструментов:

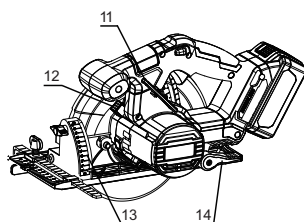
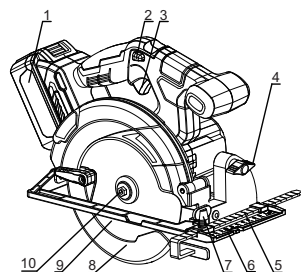
Диапазон температуры окружающей среды для работы и хранения: от 0 °C до 45 °C

Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды во время зарядки: от 5 °C до 40 °C

|        |                        |                                  |
|--------|------------------------|----------------------------------|
|        | Зарядное устройство    | Батарейный блок                  |
| Модель | FFCL20-02<br>FFCL20-04 | FFBL2040<br>FFBL2050<br>FFBL2060 |

※В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Аккумулятор              | 9. Пильный диск                      |
| 2. Стопорный рычаг          | 10. Винты с шестигранной головкой    |
| 3. Курок выключателя        | 11. Ключ с внутренним шестигранником |
| 4. Регулировка угла пропила | 12. Стопорный блок шпинделя          |
| 5. Направляющая шина        | 13. Ограничитель угла                |
| 6. Шкала                    | 14. Регулировка глубины/угла пропила |
| 7. Стопорный винт           |                                      |
| 8. Кожух                    |                                      |

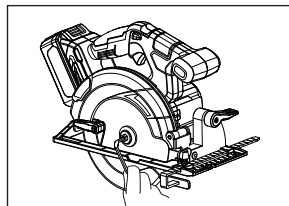
## Инструкции по эксплуатации

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой принадлежностей, установкой защитного кожуха, регулировкой или проверкой работы инструмента обязательно выключите инструмент и извлеките аккумулятор.

### • Снятие пильного диска

Для снятия пильного диска нажмите кнопку фиксации шпинделя, чтобы вал не проворачивался. Отверните болт с шестигранной головкой против часовой стрелки шестигранным ключом. Выньте болт, снимите внешнюю прижимную шайбу и пильный диск.

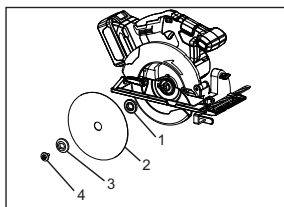
**ВНИМАНИЕ!** Перед снятием пильного диска убедитесь, что электроинструмент выключен, а аккумулятор извлечен.



### • Установка пильного диска

Установка пильного диска выполняется в порядке, обратном его снятию. Сначала установите внутренний фланец, затем пильный диск, внешний фланец и болты с шестигранной

головкой. После этого нажмите кнопку фиксации шпинделя и затяните болт с шестигранной головкой по часовой стрелке шестигранным ключом.



1. Внутренний фланец
2. Пильный диск
3. Внешний фланец
4. Внутренняя и внешняя шестигранная гайка

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что направление диска совпадает с направлением вращения диска (направление стрелки на диске должно совпадать с направлением стрелки на циркулярной пиле).

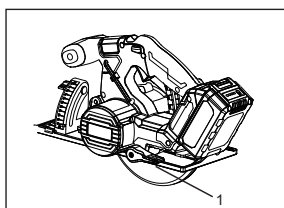
Для установки и снятия пильного диска используйте наш специальный ключ.

### • Регулировка глубины пропила

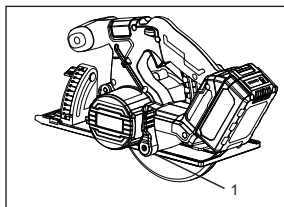
Отверните стопорный ключ, чтобы сдвинуть опорную плиту вверх/вниз. Затяните стопорный ключ, чтобы зафиксировать опорную плиту на нужной глубине пропила.

**ВНИМАНИЕ!** При резке тонких заготовок уменьшите глубину пропила для более чистой и безопасной резки.

Отрегулировав глубину пропила, не забудьте затянуть стопорный ключ.



1. Затянуто

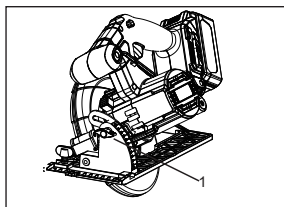


1. Отвернуто

### • Регулировка угла пропила

Ослабьте стопорную гайку на циферблате перед нижней плитой циркулярной пилы и наклоните ее на нужный угол (0~50°).

После регулировки затяните барашковый винт до упора.



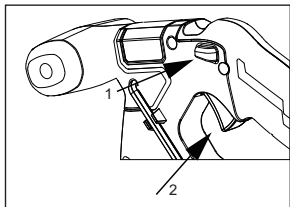
1. Стопорная гайка

### • Работа выключателя

Чтобы запустить электрическую циркулярную пилу, сначала нажмите кнопку блокировки, а затем нажмите курок

выключателя. Чтобы остановить пилу, отпустите курок выключателя.

**ВНИМАНИЕ!** До установки аккумулятора проверьте правильность работы выключателя: возвращается ли он в исходное положение (выключения) при отпускании. Чтобы нельзя было случайно нажать курок выключателя, в инструменте используется кнопка блокировки.



#### •Эксплуатация

Чтобы крепко удерживать циркулярную пилу, поместите опорную плиту рядом с распиливаемой заготовкой, не касаясь заготовки пильным диском. Затем запустите циркулярную пилу и подождите, пока диск не наберет полную скорость. В этот момент просто сдвиньте циркулярную пилу вперед по заготовке. Держите линию распила на постоянной и равномерной скорости до завершения распила.

#### **ВНИМАНИЕ!**

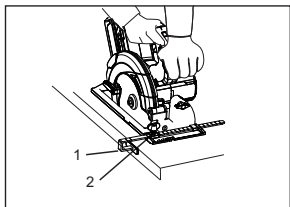
Не давите на пильный диск сбоку, чтобы остановить его вращение.

Оператор не должен стоять на линии пиления и разбрызгивания мусора и древесной стружки.

Во избежание травм используйте очки или маску.

#### •Направляющая шина

Направляющая шина обеспечивает точный прямолинейный рез. Просто вставьте направляющую шину в два отверстия на нижней плите, отрегулируйте ширину реза и затяните барашковой гайкой. С помощью направляющей шины можно выполнять серию резов одинаковой ширины.

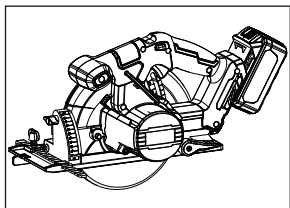


1. Направляющая шина
2. Барашковая гайка

#### • Установка и извлечение аккумулятора

##### 1. Установка аккумулятора

Вставьте аккумулятор в корпус электроинструмента правильно, до упора и характерного щелчка, как показано на рисунке. В противном случае аккумулятор может случайно выпасть из корпуса и нанести вам или кому-нибудь еще травму. Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумулятора и не используйте для этого посторонние предметы.

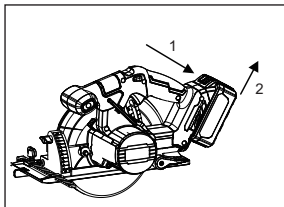


#### 2. Извлечение аккумулятора

Аккумулятор располагается сзади электроинструмента.

Нажмите кнопку на аккумуляторе в направлении стрелки и извлеките аккумулятор, как показано на рисунках.

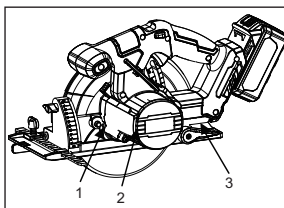
**ВНИМАНИЕ!** Не прикладывайте чрезмерных усилий при извлечении аккумулятора.



## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Очистка вентиляционных отверстий

Для обеспечения безопасной и качественной работы следует постоянно содержать электроинструмент и его вентиляционные отверстия в чистоте. Используйте мягкую, чистую и сухую щетку для регулярной очистки вентиляционных отверстий или по мере их загрязнения.



1. Выпуск воздуха
2. Впуск воздуха

#### Проверка крепежных винтов

Регулярно осматривайте крепежные винты и проверяйте, надежно ли они затянуты. В случае обнаружения ослабленного винта необходимо незамедлительно затянуть его. Несоблюдение этого требования может повлечь за собой серьезные последствия.

#### Очистка

Используйте только мягкую и сухую ткань для очистки корпуса электроинструмента. Не используйте для очистки инструмента влажную ткань, растворитель, бензин или другие летучие растворители.

Для безопасной и надежной работы электроинструмента по вопросам ремонта обращайтесь в сервисный центр компании.

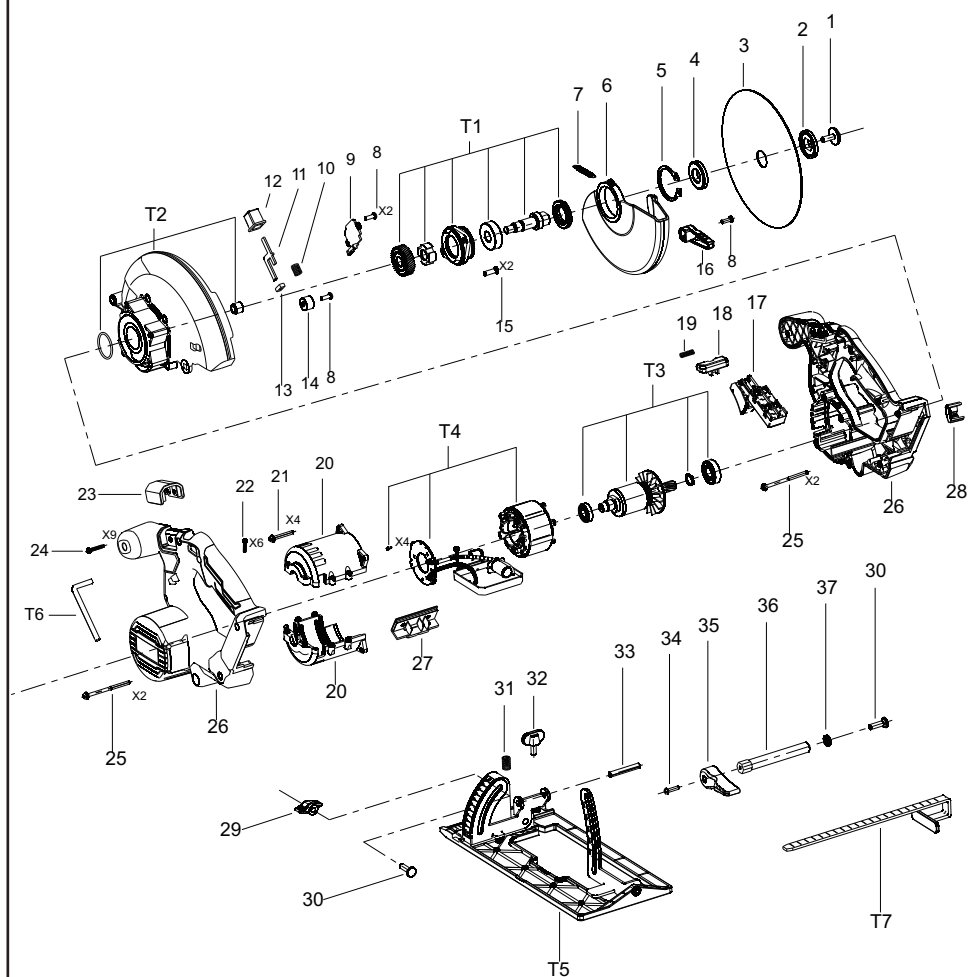
#### Техобслуживание

Всегда извлекайте аккумулятор во время ремонта, замены принадлежности или обслуживания электроинструмента.

## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

|    |                                                                                  |    |                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------|
| 1  | Болты с шестигранной головкой                                                    | 26 | Корпус двигателя                                                   |
| 2  | Внешний фланец                                                                   | 27 | Розетка аккумулятора                                               |
| 3  | Пильный диск ТСТ                                                                 | 28 | Затенитель подсветки                                               |
| 4  | Внутренний фланец                                                                | 29 | Стопорная гайка                                                    |
| 5  | Пружинное кольцо вала 38                                                         | 30 | Болт с плоской головкой и квадратным подголовком                   |
| 6  | Нижний защитный кожух                                                            | 31 | Пружина сжатия                                                     |
| 7  | Пружина растяжения (4,5×0,5×40)                                                  | 32 | Барашковый болт                                                    |
| 8  | Винт с полукруглой головкой М4×12 (с пружинными шайбами)                         | 33 | Штырь                                                              |
| 9  | Кожух стопорного штифта                                                          | 34 | Винт с полукруглой головкой М4×8 (с пружинными и плоскими шайбами) |
| 10 | Пружина                                                                          | 35 | Стопорный ключ                                                     |
| 11 | Стопорный рычаг шпинделя                                                         | 36 | Стопорный рычаг                                                    |
| 12 | Стопорный блок шпинделя                                                          | 37 | Шайба                                                              |
| 13 | Фетровая шайба                                                                   | T1 | Внешний компонент                                                  |
| 14 | Резиновый кожух                                                                  | T2 | Ограждение в сборе                                                 |
| 15 | Винт с потайной головкой и крестообразным шлицем М5×16                           | T3 | Якорь в сборе                                                      |
| 16 | Регулировочная рукоятка                                                          | T4 | Статор и печатная плата в сборе                                    |
| 17 | Выключатель                                                                      | T5 | Основание в сборе                                                  |
| 18 | Стопорный рычаг выключателя                                                      | T6 | Шестигранный ключ                                                  |
| 19 | Пружина                                                                          | T7 | Фиксирующая пластина                                               |
| 20 | Неподвижное седло двигателя                                                      |    |                                                                    |
| 21 | Винт самонарезающий с полукруглой головкой ST4×20 (с пружинной и плоской шайбой) |    |                                                                    |
| 22 | Винт самонарезающий с полукруглой головкой ST2,9×13                              |    |                                                                    |
| 23 | Крышка                                                                           |    |                                                                    |
| 24 | Винт самонарезающий с полукруглой головкой ST3,5×20                              |    |                                                                    |
| 25 | Винт с полукруглой головкой М4×60 (с пружинной и плоской шайбой)                 |    |                                                                    |





JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,  
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City,  
Jiangsu Province, China.  
+86-(400-182-5988)  
<https://dcktool.ru/>